

Ces documents sur la participation aux bénéfiques, la simplification fiscale, le marché hypothécaire et la réforme des pensions contiennent d'importantes propositions. Ces dernières renforceront le sentiment de solidarité entre le gouvernement et le secteur privé, tout en accroissant les possibilités et la sécurité économiques des Canadiens. Le gouvernement souhaite appliquer ces propositions dans les meilleurs délais. Au cours des prochaines semaines, mes collègues et moi-même aurons des rencontres avec nos partenaires du monde du travail, du milieu des affaires et des provinces pour connaître leur point de vue.

[Français]

Eh bien voilà, monsieur le Président, j'ai présenté un budget qui, j'en suis convaincu, nous fera passer de la reprise à l'expansion, notamment en veillant à ce qu'un plus grand nombre de secteurs, de régions et de Canadiens bénéficient des fruits de la croissance. Cela comprend tout particulièrement les jeunes qui ont besoin de travail ainsi que nos concitoyens qui sont à leur retraite, ou bien en approche, et qui méritent que leurs contributions soient reconnues à leur juste valeur.

Nous, Canadiens, devons partager les sacrifices quand les temps sont durs, mais aussi partager les bénéfiques dans les temps plus favorables qui s'annoncent maintenant. Et surtout, nous devons mieux nous partager la tâche de faire croître notre économie en travaillant comme de véritables partenaires que nous sommes. Mon budget ouvre des voies nouvelles pour atteindre cet avenir économique, meilleur et plus profitable pour tous.

A mesure que les entreprises retrouveront leur rentabilité, leurs employés participeront plus directement et plus complètement au fruit de leur travail. Grâce à la simplification substantielle de leur régime fiscal, les petites et moyennes entreprises pourront consacrer plus de temps, plus de talents et plus d'argent à une croissance productive.

Suite aux mesures contenues dans ce budget, les propriétaires et les constructeurs de maisons au Canada profiteront de l'amélioration de la confiance et de la stabilité ainsi que d'un avenir mieux assuré.

Nos jeunes bénéficieront d'une amélioration de leur chance d'obtenir des emplois sûrs et satisfaisants, grâce à un accroissement substantiel des ressources matérielles que le gouvernement leur consacra cette année.

Comme je l'ai dit, le fonds spécial pour les jeunes s'établira à environ 1.3 milliard de dollars cette année.

Enfin, les personnes âgées d'aujourd'hui et de demain auront une meilleure part des biens durement acquis grâce à la réforme du système des pensions. Les agriculteurs en particulier profiteront de nouvelles mesures innovatrices qui les aideront à mieux prévoir leur retraite.

[Traduction]

Si nous voulons relever les défis de demain, nous ne pouvons nous contenter des résultats et des habitudes d'hier. Ce ne sont pas elles qui nous aideront sur un marché international de plus

Le budget—M. Crosbie

en plus concurrentiel. Nous devons devenir meilleurs que nos concurrents—meilleurs dans la production et la vente de biens et de services, meilleurs dans la coopération pour l'intérêt économique commun de tous les Canadiens.

Si nous sommes à la hauteur de ce défi, nous donnerons aux Canadiens des possibilités nouvelles d'obtenir des emplois satisfaisants et permanents. Nous donnerons à plus de Canadiens la possibilité de s'acheter une maison, de lancer ou de développer une petite entreprise et d'investir avec confiance dans notre avenir. En bref, nous donnerons aux Canadiens la possibilité de se bâtir une vie meilleure, plus satisfaisante, sur des fondations économiques sûres.

C'est là le but du programme d'action que j'ai présenté aujourd'hui pour mener le Canada de la reprise à l'expansion.

L'hon. John C. Crosbie (Saint-Jean-Ouest): Monsieur le Président, je dois malheureusement dire la vérité aux Canadiens. Je ne peux pas faire autrement. Si je prends la parole ici ce soir, ce n'est pas pour les tromper en leur disant qu'il s'agit d'un merveilleux budget. Le gouvernement se contente de faire quelques cadeaux parce qu'il y a été obligé. Il y a un peu d'aide pour ceux qui ont été victimes des injustices du ministère du Revenu national et cela, bien sûr, grâce aux députés de ce côté-ci qui ont beaucoup insisté là-dessus. Il y a quelques améliorations sur le plan des pensions de retraite et on les doit en grande partie au député de Kingston et les Îles (M^{lle} MacDonald) et à d'autres qui ont fait beaucoup de bruit à propos de cette question.

Lorsqu'on examine ce budget en détail, monsieur le Président, on constate que toutes ces améliorations ne représentent qu'une perte nette de revenu de 215 millions de dollars pour le gouvernement. Ce n'est que très superficiel. En avril dernier, le gouvernement a augmenté les impôts des Canadiens de 805 millions de dollars. Cela coûtera aux contribuables 2.4 milliards l'année prochaine et, l'année suivante, 2.9 milliards. Toutes les mesures d'aujourd'hui qui semblent tellement positives ne coûteront que 215 millions au gouvernement, tandis que ce dernier extorque quatre fois plus aux contribuables canadiens. Le gouvernement prélève une taxe spéciale de canadienisation de 840 millions sans l'autorisation de la Chambre. Cette somme a été incluse dans les recettes générales sans quoi la dette de cette année, qui s'élève à 31.5 milliards aurait été alourdie de 840 millions. Voilà le genre de tricheries auxquelles le gouvernement nous a habitués.

● (1730)

Des voix: Bravo!

M. Crosbie: Monsieur le Président, pour bien montrer que je suis bilingue je voudrais citer au ministre quelques mots d'un grand auteur français, Rabelais. Ses dernières paroles furent: «Tirez le rideau, la farce est jouée».

Des voix: Oh, oh!